

---

海德巴拉 - GAC 针对 IANA 移交工作的更新汇报

2016 年 11 月 4 日（星期五）- 9:30 - 10:00（印度标准时间）

ICANN57 | 印度，海德巴拉

施耐德 (Schneider) 主席： 如果没有问题，那我们就开始第一个关于 IANA 管理权的议题，这个议题让我们从 2014 年 3 月至今一直忙碌不停。大家都知道，在今年的 10 月 1 日或 9 月 30 日，这个所谓的 IANA 管理权移交已经开始生效。

这对整个 ICANN 社群带来了多方面的影响，包括我们在内。GAC 有很多人员都参与了促成此次移交的诸多流程。这其中有一个小组即是 IANA 管理权移交协调小组，简称 ICG，GAC 有五名成员参加了这个小组。然后我们还有 CWG，它过去和现在都是 IANA 管理权事宜跨社群工作组，这个工作组主持拟定了关于移交在技术层面上具体如何实施的提案，提案已得到接受，并且现在已经实施，我们也向该工作组派出了两名 GAC 代表。我所说的代表是 GAC 在这个工作组的正式成员，他们不是代表 GAC 的名义发表意见，而只是参与这个工作组的两名成员，他们要双向传递信息，既包括从 GAC 到工作组，也包括从工作组到 GAC。除了这两名正式成员以外，还有公共参与人员，还有一些 GAC 成员以及观察员都参与了这项工作。

因此这项工作有着一个非常复杂的结构。我们欢迎参与相关工作的 GAC 人员随时发表意见，或分享您参与此项工作的经验以及当前的工作进展。

---

*注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。*

我们现在建立了一些新的机构，比如 PTI、现已就位的移交后 IANA 等，美国政府不具有 IANA 系统中的这些文书职能，随着合同的到期，美国政府已将这些职能移交给 ICANN 和当前正在设立的 PTI，以便对其进行管理。我们成立了客户常任委员会，它将 IANA 职能的客户召集在一起，尤其是注册管理机构和注册服务机构，这个委员会旨在监督 IANA 职能是否按他们期望的方式来执行。我们还建立了其他多个机构。GAC 向客户常任委员会派出了一位联络人。她就是来自挪威的爱丽丝·林德伯格 (Elise Lindeberg)。她的主要职责是汇报，如果有什么事情是我们应该了解的，或者在客户常任委员中讨论了哪些内容，她都会将这些情况告知我们；此外，如果 GAC 有什么信息要告知客户常任委员会，她也会负责传递这个信息。

另外还有其他一些职能审核之类的机构，可以作为某种途径，如果人们认为哪里有问题，便可以通过这些途径对 IANA 职能的履行情况进行评估。我这里就不详细说了。大家将在书面文件中看到所有这些信息。积极参与了这个进程的人员可以通过这次机会发表意见，提出问题，对 10 月 1 日起就绪的新结构存有疑问的人员也可以提出问题或发表意见。我看到来自挪威的爱丽丝举手了。非常感谢。有请爱丽丝发言。

挪威代表：

谢谢托马斯 (Thomas)。在这里向 GAC 汇报一下，我们举行了两次电话会议，关于 CSC 的电话会议主要探讨委员会的建立

---

事宜，其中讨论了许多有关后勤的问题、CSC 的领导人人选，另外还讨论了会议召开频率等方面的问题。

所以第一次真正的 CSC 面对面会议将在本周举行。我想日期已经确定下来了，是 8 日上午。不过我会再与 GAC 沟通，会向 GAC 秘书处发送一封电子邮件，在邮件中写明这次会议的召开地点和时间等信息。这是第一次会议，在印度召开。在这之后，我将开始向 GAC 汇报有关情况。谢谢。

施耐德主席：

非常感谢挪威代表提供这一信息。下面有请伊朗代表科伏斯 (Kavouss) 发言。

伊朗代表：

谢谢各位杰出的同事。大家早上好。是的，我们非常高兴爱丽丝能够加入该委员会。我们讨论了这项任命是有特定任期的，大家需要考虑未来如何安排这项任务。我想说两件事。这个实体正变得日趋重要，您提到的人员，或者说代表，您讲得非常正确，他们基本上扮演着信使的角色，但不能代表 GAC 做出决定，这一点非常重要。

我们有两件事要做。我们需要正式要求他们向 GAC 汇报，而且不仅仅是在 GAC 的实际会议上汇报。为了使 GAC 成员在适当的时机通过适当的方式了解当前工作的进展状况，并明确是否要为此采取任何措施，我们应该触发针对 GAC 管理委员会

的措施，并采取必要的行动，以便不必再等到三四个月后的 GAC 会议上才能了解情况。这是第一件事。

第二件事，我们在场的所有人，或者说所有的国家/地区或政府，为这些会议任命的人员，都可能随时会发生变动。某个指定的人选有可能不再能参加。因此我们需要考虑准备一些候补人员。候补人员不仅可以替代原有人员参加会议，还应当与他们随时保持联系，以便在发生任何变动的情况下，不至于搁置任何事务。因此我们应当始终在流程中安排一些候补人员，而这一举措也是所有国际跨政府组织已经采用的惯例。这是我们需要去做的一件事。

最后是不那么紧迫的一点，我们需要在某个时间建立一个程序，用来确定做出任命的方式以及任期。如何将某个人的任命转移给另一个人，这样不至于使单独一个人去结交所有那些不但有兴趣，而且有时间，能够胜任这些工作的人。这是我们在长远角度要考虑的事情。谢谢。

施耐德主席：

非常感谢伊朗代表提出的这些有用建议。关于我们将举行的针对问责制跨社群工作组的下一场会议，我们在不久前指定了五名代表，我相信他们都已经准备好用几分钟时间向 GAC 汇报在这另一工作阶段内发生的情况，尤其是自昨天最后一次会议以来的问责制工作进展。因此，我想请他们准备好自己的记录，向我们汇报所发生的情况，不仅包括昨天的会议内容，也包括此前星期三的会议讨论情况。非常感谢伊朗代表提出有关

这些重要报告职能的建议，当然，我们还应当在任命这些职位的人员时至少保证一定程度的多样性，体现出 GAC 的多样性，尽管事实上我们在 GAC 还没有正式划分的地区可用于任命或分配代表地区的人员。我们还没有大家都接受的地区概念。这是我们可以利用的东西，例如，可供运营原则工作组用来开发其他渠道，但眼下我们还没有划分地区。但无论如何，代表的多样性当然是 GAC 赢得外界信赖的最可靠基石，当然它也根植于我们的工作方式之中。

关于 IANA 移交，还有其他意见或问题吗？有请坐在后面的那位男士发言。

中国代表：

我是（姓名），来自中国。主席先生和各位 GAC 成员，我将借此机会就 IANA 移交发表一个简短声明。中国对 IANA 职能管理权的移交持欢迎态度。我们高度重视互联网的发展和治理。我们一直致力于建立和平、安全、开放和协作的网络空间。

在 GAC 内对 IANA 移交事宜进行协商期间，尽管我们对某些问题持保留意见，例如有关 GAC 建议问题的第 11 条建议，但我们和某些其他国家/地区一样，也认为 IANA 移交对于全球互联网治理具有积极意义，它将促进互联网关键资源管理的全球化进程。

我们非常高兴地看到移交已开始实施，我们将和其他 GAC 成员一样遵循 PTI、CICIC 和 RZERC 等组织的运营。

---

我们要补充的一点是，在这次 GAC 会议期间，有一项重要议题是 GAC 在新的结构中所扮演的角色。我们将在会议期间与其他 GAC 成员讨论这一问题。

谢谢。

施耐德主席：

非常感谢中国代表。你说得很对，这将是我们要讨论的一个重要议题。正如大家在议程和日程表中所看到的，我们已提议要花相当多的时间来讨论 GAC 扮演的角色，以及 GAC 所需要的程序和机制，以确保 GAC 履行按照章程规定在这一新结构中的不同方面职责。

因此我希望我们都已为此做好了充分的准备。

那么关于 IANA 管理权移交，还有其他意见或问题吗？

有请伊朗代表发言。

伊朗代表：

谢谢主席。关于移交工作，首先我想到的是一些非常细小，比较次要的事情。

PTI 现在代表的是另一个术语。他们更改了这个术语。现在不存在移交后 IANA。他们将 PTI 叫作公共技术标识符。它是从哪里来的，它是如何创建的，为何保留下来，我都不是很清楚。我相信很多人，甚至是 ICANN，也都不知道。但公共技术标识符是一个新名称，新缩写。这一点没问题。

---

我要求发言的原因是，我们需要给移交一些时间，因为它才刚刚开始实施。现在要对它做出任何评价都实在为时过早。现在只是刚刚开始。所以...

第二点，有些国家/地区的人员认为 GAC 在社群之内被赋予了可决定某些事务的不必要的权力，我们希望消除这种印象。我参加过 ICG、CCWG 以及 CWG 的一部分讨论，GAC 只是被赋予最低限度的权力。大家不要以为我们得到了我们想要的，我们很高兴。我们所得到的只是最低限度的权力。

我们与其他方面共同达成了这项共识，我们将报告提交给 NTIA 之后，移交便开始实施。

但我们希望消除认为 GAC 获得了不必要权力的印象。某些国家/地区的一些人员认为应该将这些权力收回。我不知道如何做到这一点，但这就是他们所想的。

情况就是这样。我们应当将向 GAC 授予权力这一问题用引号括起来。我们如何运用这个权力，这是 GAC 内部的事务，我们行使这个权力的范围也是在 GAC 内部。这与任何其他实体和社群都没有任何关系。我们的公报非常明确地说明了这一点。对于何时使用这个权力以及如何使用这个权力，我们决定在适当的时机制定相应的程序，我想这在你们的长期计划中，甚至是在本次会议的议程中。

---

但是，最低限度的权力还受到所谓 GAC 回避原则的制衡，诸如此类的因素会使它降到最低限度，我认为人们没理由说，GAC 得到了最大限度的权力、过大的权力或是不必要的权利。

谢谢。

施耐德主席：

谢谢伊朗代表。

顺便说一句，我想大家都在网站上收到的电子邮件中看到了这一点。非常好的是，我们的秘书处会帮助我们整理实质性内容，这是他们在 GAC 和领导团队的繁忙日常工作之外所做的额外工作，他们为大家提供了简报，在其中尝试解释或强调每个议题文件中的关键问题和关键点。比如，针对议题 2，有一份简短文件强调了几个关键点并提供了多个关键参与者的发言链接，其中包括 ICANN CEO 和董事会总裁在 IANA 移交的这一历史性时刻所做的发言，发言时间是今年的 9 月末和 10 月 1 日。

关于 IANA 移交，还有其他问题或意见吗？

如果没有，我下面将把时间交给汤姆 (TOM)，让他来快速说几句。

汤姆·戴尔 (TOM DALE)：

谢谢托马斯。



---

在对这项关于管理权移交的议题进行总结之前，我想指出一点，因为这些事情今天会变得越来越复杂，GAC 将在今天上午晚些时候讨论有关新章程的问题，以及 GAC 面对新章程中的某些要求会有哪些行动。

必须要记住，这其中的部分问题与 IANA 管理权有关，而现在 IANA 职能本身就是根据新的安排在 ICANN 内部运行的。这其中的部分问题与更广泛的问责制问题相关，而且它们之间有一些交叉。因此请记住，在 IANA 职能的管理方面还有一些未完成的事务，我们将在有关新章程的会议中予以讨论。

至于未完成的事务，我们可以告诉大家的是，在新章程的规定下，它们首先涉及到任命和程序，正如许多成员所提到的，这些可能是 GAC 任命机构代表时所需要的。这其中的一部分是与 IANA 职能相关的机构，例如爱丽丝之前所提到的客户常任委员会，另外现在还有一些针对各种审核机构的专门任命程序，如果有任何人提议从 ICANN 撤掉 IANA 职能并将其移交到别处，那么就会启动这一程序。

这是一类问题。另外关于社群权力的行使问题，它主要与特定的董事会行动有关，但也有一些特定的权力和程序与 IANA 职能的处理有关，仅此而已。这些是特殊情况。它们在新的章程下仍有特殊性。

再次重申，在这方面，GAC 所扮演的角色与新系统中其他参与方的角色并无二致。

---

因此我想澄清一点，某些未完成的事务与更广泛的问责制问题有关，但其中的部分事务尤其与 IANA 职能有关，它是 ICANN 内部相当特殊的一类工作，既有法律因素，也有政策因素。

我希望这一点在我们稍后讨论章程问题时会更加明朗。

谢谢托马斯。

施耐德主席：

谢谢汤姆。

在我们开始下一个议题之前，我想感谢所有为此次移交工作做出贡献的人，移交实在是一项非常复杂的工作，尤其是在改进 ICANN 问责制流程方面所做的工作。很多人在各个一线领域辛苦地工作，才使本次移交得以顺利进行，这很不容易。许多人为此彻夜不眠地工作。我们非常高兴能够创造这个多利益相关方环境，没有人能够得到所有想要的，或按照他们所希望的方式行事，但最终，我们能够就某些问题达成一致意见，使所有人都能够接受，总的来说，这是 ICANN 作为一个机构在发展过程中迈出的积极一步。

感谢所有辛苦工作的同仁，感谢你们为这个进程付出了两年多的时光和大量的精力，当然在未来的几个月里，我们仍将为它的实施而奔忙。

[听力文稿结束]